

# Program „Odmalička – Von klein auf 2023“ Podpora česko-německé spolupráce předškolních zařízení



z prostředků Česko-německého  
fondu budoucnosti



## Informace pro žadatele

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem podporuje společné přeshraniční projekty českých a německých předškolních zařízení a organizací, které pracují s dětmi od tří do šesti let. Dále pořádá semináře a informační akce pro předškolní pedagogy, informuje o úspěšných projektech a pomáhá navazovat a koordinovat spolupráci zájemců podél česko-německé hranice.

Tandem může z prostředků Česko-německého fondu budoucnosti v rámci programu podpory „Odmalička – Von klein auf 2023“ podpořit všechny subjekty se sídlem v České republice působící v předškolní oblasti, které chtějí s německým partnerským zařízením organizovat společná česko-německá setkání.

Cíle programu:

- Pravidelná **setkávání českých a německých dětí**
- **Výměna zkušeností českých a německých pedagogů** v předškolní oblasti
- **Poznávání kultury a jazyka sousední země**

Pravidelná setkávání nabízejí dětem z regionů podél hranice jedinečnou příležitost navázat již v raném věku přeshraniční přátelství, získat první znalosti sousedního jazyka a nahlédnout do kultury sousední země. Projekty setkávání navíc přispívají k rozvoji důležitých klíčových kompetencí dětí, především komunikativních a sociálních. Přeshraniční spolupráce pomáhá dětem, pedagogům i rodičům rozvíjet toleranci a respekt vůči jiným národům a rozmanitosti obecně.

### Podmínky podpory

#### **Cílový region a příjemci podpory**

Do programu podpory „Odmalička – Von klein auf 2023“ mohou být přihlášeny projekty realizované partnery v rámci všech krajů České republiky, Saska a Bavorska. Upřednostněny budou projekty žadatelů z okresů sousedících s česko-německou hranicí. Program podpoří zejména nová partnerství a nová zařízení předškolního vzdělávání.

Do společného programu se mohou zapojit:

- mateřské školy
- zřizovatelé mateřských škol
- zapsané spolky a další organizace pracující s dětmi do 6 let

U plzeňské kanceláře Tandemu podávají žádosti pouze subjekty se sídlem v České republice.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Pro žadatele z Bavorska a Saska nabízí regensburská kancelář Tandemu obdobný program – „Von klein auf 2023“. Podmínky a termíny žádostí o podporu se však liší. Informujte se prosím na stránkách [www.tandem-org.de](http://www.tandem-org.de) v rubrice „Förderung“.

## Předmět podpory

Projekty česko-německé spolupráce předškolních zařízení mohou mít různou formu, ale musí mít jasně stanovený obsah a cíl. Tandem podpoří projekty s následujícím obsahem:

- setkávání českých a německých dětí do 6 let (přednostně prezenčně, pokud nepůjde jinak, pak online)
- prezenční či online setkávání českých a německých pedagogů MŠ za účelem přípravy či evaluace setkávání dětí (případně i včetně krátkodobých hospitací a praxí)
- prezenční či online seznamování dětí v raném věku s jazykem a kulturou sousední země, pokud toto doplňuje výše zmíněné formy přeshraniční spolupráce

## Financování společných projektů

Při společné realizaci akce může Tandem převzít část nákladů spojených s daným projektem. Účast v programu podpory „Odmalička – Von klein auf 2023“ nelze kombinovat s dalšími programy Tandemu (Rozjeď to s Tandemem!, Program podpory odborných praxí a další).

**Každý projekt může být podpořen částkou max. 15 000 Kč.** Žádosti lze podávat dvakrát ročně.<sup>2</sup>

Je žádoucí doplnit financování projektu z dalších zdrojů. Z programu podpory „Odmalička – Von klein auf 2023“ však nelze podpořit projekty, které jsou spolufinancovány přímo Česko-německým fondem budoucnosti.

Realizace společných projektů staví na „**hostitelském principu**“ – tj. při výjezdu do Německa je možné převzít náklady na dopravu českého partnera, při setkání v ČR pak náklady spojené s realizací akce na českém území pro české i německé účastníky, jejichž počet by měl být pokud možno vyvážený.

## Tandem může převzít náklady na:

- **jízdné a dopravné** účastníků v rámci setkání dětí či setkání pedagogů (lze využít i vlastní automobil, je-li to v dané situaci nejvýhodnější způsob dopravy)
- **stravování** účastníků v rámci setkání dětí či setkání pedagogů na základě hostitelského principu (jedná-li se o standardní stravování v rámci běžného dne, čili klasické svačinky a obědy ve školní jídelně)
- honorář pro **jazykového prostředníka** v rámci setkání dětí či setkání pedagogů
- honorář pro **jazykového animátora** (jazyková animace před společným setkáním za účelem tematicky zaměřené jazykové přípravy na společné přeshraniční setkání, jazyková animace při setkání)
- **materiál** především související **se seznamováním dětí raného věku s německým jazykem** (např. učebnice, metodické příručky, slovníky, výukové hry)
- další **programové náklady** (vstupy, materiál na tvoření při společném setkání dětí aj.) **po konzultaci** – tyto náklady musí mít **přímou souvislost s vlastní vzájemnou česko-německou spoluprací** dětí, prohlubováním jazykové znalosti apod.
- popř. technické vybavení pro realizaci online setkání (kamera, reprobedna, mikrofon apod.) – pouze pod podmínkou, že bude pravidelně využíváno pro česko-německou spolupráci

---

<sup>2</sup> Zařízení, která potřebují podporu vyšší než 15 000 Kč, mohou své projekty předkládat přímo Česko-německému fondu budoucnosti. (Kontaktní osoba ČNFB: paní Ingrid Koděrová – tel: 266 312 858.)

### Tandem nemůže převzít náklady na:

- kapesné a stravné při zahraničních či tuzemských cestách
- nákup hmotného investičního majetku (HIM)
- mzdy pracovníků předškolních zařízení, náhrada stravného a kapesné při pracovních cestách
- pojištění

75% z celkově přislíbené částky je převedeno realizátorovi předem jako záloha, zbylých 25% je realizátorovi doplaceno po řádném vyúčtování projektu a zaslání závěrečné zprávy.

### Přihlášení do programu podpory

Žádost o podporu v rámci programu „Odmalička – Von klein auf 2023“ lze podávat prostřednictvím online formuláře, který slouží jako plnohodnotná přihláška do programu.

### Vyúčtování projektu

Realizátor akce je povinen nejpozději **do 2 týdnů od data ukončení projektu** (není-li uvedeno jinak v Rozhodnutí o přihlášce) předložit Tandemu řádné vyúčtování projektu, a to včetně kopií všech dokladů, jež budou předmětem podpory. Zároveň s tím i řádně zpracovanou závěrečnou zprávu, dle instrukcí ke zpracování závěrečné zprávy, které obdrží každý žadatel společně s prvotním vyrozuměním o výši přislíbené částky. Požadované dokumenty zasílejte najednou na níže uvedenou e-mailovou adresu.

### Práce s veřejností

Při zveřejňování informací o realizaci projektů podpořených z programu podpory Odmalička prostřednictvím článků v tisku, na webových stránkách apod. je nutné odkázat odpovídajícím způsobem nejen na Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem, ale hlavně **na Česko-německý fond budoucnosti**, z jehož prostředků je program podpory financován. Dle podmínek ČNFB **je úkolem nositelů projektu poukazovat na podporu fondu**, kdykoli jeho nositelé v souvislosti s projektem osloví veřejnost prostřednictvím pozvánek, programů, tiskových zpráv, rozhovorů nebo jakýchkoli jiných tištěných materiálů. U příležitosti jakékoli veřejné prezentace projektu je třeba poukázat na podporu fondu prostřednictvím **loga** fondu a této formulace: „**Česko-německé setkání dětí se koná s finanční podporou Česko-německého fondu budoucnosti**“. Loga organizací jsou k dispozici ke stažení na jejich webových stránkách, popř. vám je zašle pracovník Tandemu.

Bližší informace:

Kateřina Jindrová

Tel: 377 634 761

E-mail: [jindrova@tandem-org.cz](mailto:jindrova@tandem-org.cz)